

21.12.2015

ZMLUVA

O POSKYTNUTÍ SLUŽBY Č. 03/2016

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka

čl. I

Zmluvné strany

- 1.1 Objednávateľ: Región Vysoké Tatry
sídlo: Starý Smokovec č. 1, 062 01 Starý Smokovec
Zastúpený : Ing. Ján Mokoš – predseda predstavenstva
Ing. Richard Pichonský - podpredseda predstavenstva
IČO: 42234077
IČ DPH: SK2023468403
Bankové spojenie: J&T Banka
Číslo účtu: 1300001210/8320
Poverený na rokovanie : Ing. Lenka Maťašovská - výkonná riaditeľka
E-mail : matasovska@regiontatry.sk
Zapísaný: v reg. organizácií cestovného ruchu MDVRR SR, sekcia cestovného ruchu, č. spisu:
02807/2012/SCR zo dňa 17.01.2012
(ďalej iba "objednávateľ")

a

- 1.2 Poskytovateľ: Združenie cestovného ruchu Vysoké Tatry
Sídlo poskytovateľa: Starý Smokovec 36, 062 01 Vysoké Tatry
Zastúpený: Mgr. Daniela Kordová – predsedníčka predstavenstva
IČO: 31956963
IČ DPH: SK2021202909
Bankové spojenie: PrimaBanka Slovensko, a.s. Poprad
Číslo účtu: 8503159001/5600
Poverený na rokovanie: Mgr. Daniela Kordová
E-mail: kordova@hotelborovica.sk
Zapísaný: Reg. Obč. združenie MVSR, č.sp.: VVS/1-900/90-9243-10
(ďalej iba "Poskytovateľ")

čl. II.

Úvodné ustanovenia

- 2.1 Zmluva sa uzatvára na do dobu určitú s účinnosťou od 01.01.2016.

čl. III.

Predmet zmluvy

- 3.1 Predmetom zmluvy je zabezpečenie nepretržitej prevádzky Turistických informačných kancelárií (ďalej aj „TIK“) v mestských častiach Starý Smokovec a Tatranská Lomnica, v súlade so schváleným plánom činnosti a rozpočtom oblastnej organizácie cestovného ruchu Región Vysoké Tatry pre rok 2016.
- 3.2 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať za odplatu služby v rozsahu a kvalite požadovaných objednávateľom za podmienok uvedených v tejto zmluve.
- 3.3 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať služby vo verejnosti dobre prístupnom priestore :
- Pre TIK v Starom Smokovci - bezprostredne pri Ceste Slobody v centre Starého Smokovca
 - Pre TIK v Tatranskej Lomnici - bezprostredne pri Ceste Slobody v Tatranskej Lomnici

čl. IV.

Cena a platobné podmienky

- 4.1 Zmluvná cena je stanovená v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Považuje sa za cenu maximálnu, záväznú a platnú počas doby trvania zmluvy.
- 4.2 Celková cena bez DPH v zmysle predmetu zmluvy je vo výške 100 000 EUR.
DPH 20 % 0 EUR.
Celková cena s DPH za realizáciu predmetu zmluvy je 100 000 EUR.
- 4.3 Poskytovateľ prehlasuje, že v cene sú zahrnuté všetky náklady a výdavky spojené s poskytovaním predmetných služieb, vyžadovaných na riadne splnenie predmetu zmluvy.
- 4.4 Objednávateľ neposkytne Poskytovateľovi žiaden preddavok.
- 4.5 Plnenie predmetu zmluvy sa bude uhrádzať podľa predložených faktúr, ktoré Poskytovateľ doručí vždy do 15. kalendárneho dňa nasledujúceho mesiaca a budú splatné do 30 dní odo dňa ich doručenia objednávateľovi.
- 4.6 V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve alebo bude vyhotovená obsahovo nesprávne, je objednávateľ oprávnený vrátiť ju Poskytovateľovi v lehote splatnosti s písomným zdôvodnením a odvolaním sa na jej doplnenie a prepracovanie. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dorúčením opravenej faktúry objednávateľovi.

čl. V.

Termíny plnenia

- 5.1 Zabezpečenie nepretržitej prevádzky TIK v Starom Smokovci a v Tatranskej Lomnici (včítane pracovných dní, sobôt, nedeľ a štátnych sviatkov) v období od 1.1.2016 do 31.12.2016
- 5.2 Poskytovateľ je povinný zabezpečiť personálne obsadenie podľa jednotlivých mesiacov nasledovne :
- 5.2.1 : Pre TIK v Starom Smokovci
- Január až marec prevádzka od 8:00 do 18:00 hod. s jednou osobou stále
 - Apríl prevádzka 8:00 – 16:00 hod. s jednou osobou stále.
 - Máj, jún prevádzka od 8:00 do 18:00 hod. s jednou osobou stále.
 - Júl, august prevádzka od 8:00 do 20:00 hod. s dvoma osobami stále
 - September, prevádzka 8:00 – 18:00 hod. s jednou osobou stále.
 - Október až december prevádzka od 8:00 do 16:00 hod. s jednou osobou stále
- 5.2.2 : Pre TIK v Tatranskej Lomnici
- Január až máj a október až december, od 8:00 – 16:00 hod, jedna osoba v prevádzke stále
 - Jún od 8:00 – 18:00 hod. s jednou osobou v prevádzke stále.
 - Júl a august od 8:00 -18:00 hod. s jednou osobou stále, posilnenou v najsilnejších časových úsekoch druhou osobou, piatky – nedele so zabezpečením 2 osobami v prevádzke stále.
 - September od 8:00 – 18:00 hod. – zabezpečenie prevádzky jednou osobou.
- 5.2.3. V čase zákonom stanovenej obednej prestávky budú informačné kancelárie zatvorené.

čl. VI.

Zmluvné pokuty

- 6.1 Poskytovateľ je zodpovedný za všetky škody preukázateľne spôsobené zamestnancami a mechanizmami Poskytovateľa pri vykonávaní predmetu zmluvy. S odstraňovaním takto vzniknutej škody je Poskytovateľ povinný začať v čo najkratšom čase po oznámení vzniku škody objednávateľovi.
- 6.2 Za každé nedodržanie zmluvných ustanovení, nedodržanie termínu nástupu na vykonanie údržby a termínu jej vykonania, metodiky prác, nástupu na odstránenie a termínu na odstránenie škody preukázateľne spôsobenej pracovníkmi a mechanizmami Poskytovateľa pri plnení predmetu zmluvy alebo zvolením

nesprávneho postupu, je Poskytovateľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 10% z fakturovanej ceny do 14 dní od jej uplatnenia.

- 6.3 Zaplataenie zmluvnej pokuty nezavuje zmluvné strany zodpovednosti za spôsobenú škodu a nároku nanáhradu škody.
- 6.4 V prípade omeškania objednávateľa so zaplataením faktúry je Poskytovateľ oprávnený požadovať úroky z omeškania vo výške 0,02% z nezaplataenej čiastky za každý i začatý kalendárny deň omeškania.
- 6.5 V prípade čiastočného alebo neefektívneho plnenia účelu zmluvy môže objednávateľ rozhodnúť o znížení ročného príspevku pre vybraný subjekt, ktorý sa musí vrátiť o alikvótnu časť v lehote do 30 dní od zistenia objednávateľovi..

čl. VII.

Práva a povinnosti zmluvných strán

7.1 Poskytovateľ je povinný :

- poskytovať služby v súlade s metodickými materiálmi Asociácie informačných centier slovenska (AICES).
- na vlastne náklady zabezpečiť registráciu TIK-ov v Asociácii informačných centier na Slovensku (AICES) v lehote do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy
- Poskytovať bezplatné informačné služby domácim i zahraničným návštevníkom TIK, včítane vyhľadávania požadovaných informácií buď telefonicky ako aj na internete ohľadom možností dopravy, ubytovania, počasia, turistiky a poriadaných kultúrnych, športových a spoločenských podujatí v regióne Vysokých Tatier.
- Pokryť celý fond stanoveného pracovného času kvalifikovanými resp. zaškolenými pracovníkmi s dobrými znalosťami reálií Vysokých Tatier so znalosťou minimálne slovenského a anglického jazyka pri dodržaní všetkých náležitostí Zákonníka práce a predpisov OBP.
- Zabezpečiť bezplatnú distribúciu ponuky propagačných materiálov členských subjektov OOCR RVT v priestoroch TIK, ako aj vybavovanie žiadostí o informácie, ktoré dôjdu do TIK prostredníctvom elektronickej pošty alebo telefonicky
- Zabezpečiť pravidelnú distribúciu aktuálnych informácií pre subjekty v cestovnom ruchu (elektronickou formou).
- Zabezpečiť poskytovanie kopírovacích služieb a internetu pre návštevníkov TIK v Starom Smokovci za úhradu, zároveň je povinný viesť systém na evidenciu skladového hospodárstva
- uzatvárať poistenie na horách, predaj blokových cestovných lístkov na TEŽ a OŽ, poštových známok, pohľadníc, turistických máp, sprievodcov, kníh a ostatných drobných suvenírov. Predaj tovarov a služieb kompletne realizovať cez registrovanú fiškálnu pokladňu, ktorú si poskytovateľ zabezpečí na vlastné náklady.
- Písomne zasielať objednávateľovi pravidelne do 7 dní nasledujúceho mesiaca report za predchádzajúci mesiac. Report bude obsahovať počet návštevníkov TIK v danom mesiaci, požiadavky návštevníkov, námety, návrhy a pripomienky, ako aj negatívne ohlasy návštevníkov.
- Spracovávať vyplnené dotazníky, ktoré dodá Región Vysoké Tatry.
- Zabezpečiť supervizora, ktorý bude komunikovať s OOCR RVT
- Zabezpečiť premietanie aktuálnych informácií o počasi, výstrah HZS, kultúrnych podujatiach a pod. na plazmových obrazovkách v TIK v Starom Smokovci. Takúto „slučku“ s informáciami zároveň sprístupniť prostredníctvom internetu aj ďalším subjektom v cestovnom ruchu v regióne tak, aby si ju mohli premietat na vlastných obrazovkách vo svojich zariadeniach.
- Zabezpečiť materiálne a technické vybavenie (nábytok, hardware, software) TIK-ov tak, aby mohli súvisle poskytovať dohodnuté služby podľa tejto zmluvy.
- pre objednávateľa vykonávať činnosti s odbornou starostlivosťou a v zodpovedajúcej kvalite.
- Viesť potrebnú štatistiku o danej návštevnosti podľa sledovaných krajín a jej odosielanie elektronicke bezodkladne po ukončení bežného mesiaca na mailovú adresu matasovska@regiontatty.sk

- Viesť kompletnú mzdovú agendu zamestnancov a potrebnú evidenciu pre daňový úrad, zdravotnú a sociálnu poisťovňu, poučenie o BOZP a pod..
- 7.2 Objednávateľ nezodpovedá za činnosť poskytovateľa, ktorá vyplýva z predmetu plnenia tejto zmluvy. Všetky pokuty a penále zo strany tretích osôb za činnosť vyvíjanú poskytovateľom pri plnení predmetu tejto zmluvy idú na vrub poskytovateľa.
- 7.3 Objednávateľ ma právo kontroly prevádzky TIK kedykoľvek počas platnosti a účinnosti tejto zmluvy ohľadom dodržiavania rozsahu a kvality poskytovaných služieb, pričom poskytovateľ je povinnosť strpieť takéto výkony kontroly a poskytnúť pri nich objednávatelovi potrebnú súčinnosť.
- 7.4 Zodpovednou osobou Poskytovateľa za plnenie predmetu zmluvy je Ing. Lucia Dubielová, e-mail : dubielova@tatry.sk, mobil: 0911 406 800.

čl. VIII.

Ostatné dojednania

- 8.1 Poskytovateľ prehlasuje, že v plnom rozsahu sa oboznámil s predmetom plnenia zmluvy, že sú mu známe všetky technické, kvalitatívne a iné podmienky nevyhnutné k jej plneniu, a že disponuje takými kapacitami a odbornými znalosťami, ktoré sú k poskytovaniu služby nevyhnutné.
- 8.2 Poskytovateľ sa zaväzuje dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, Všeobecne záväzné nariadenia mesta Vysoké Tatry , technické normy a podmienky tejto Zmluvy a súťažných podkladov. Poskytovateľ sa bude riadiť východiskovými podkladmi objednávatel'a a touto Zmluvou.
- 8.3 Poskytovateľ vyhlasuje, že má oprávnenie vykonávať činnosti v rozsahu plnenia predmetu zmluvy, a že ich bude vykonávať s odbornou starostlivosťou a ich plnenie bude zabezpečovať zamestnancami so zodpovedajúcou kvalifikáciou.

čl. IX.

Skončenie zmluvných vzťahov

- 9.1 Zmluvné vzťahy založené touto zmluvou končia uplynutím dohodnutej doby termínu plnenia Zmluvy, s výnimkou nároku na náhradu škody a zmluvnú pokutu.
- 9.2 Za závažné porušenie zmluvných podmienok sa považuje:
- nedostatočné personálne obsadenie v súlade s bodom 5.2 tejto zmluvy
- 9.3 V prípade neplnenia dohodnutých služieb v požadovanom termíne a kvalite môže objednávateľ okamžite odstúpiť od Zmluvy. Odstúpenie od Zmluvy je objednávateľ povinný doručiť na jemu poslednú známu adresu Poskytovateľa. Odstúpenie od Zmluvy sa považuje za doručené aj dňom vrátenia poštovej zásielky ako nedoručiteľnej, t.j. je platné aj v prípade, že sa o jeho doručení Poskytovateľ nedozvedel.

čl. X.

Záverečné ustanovenia

- 10.1 Vzájomné vzťahy zmluvných strán neupravené touto Zmluvou sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými právnymi predpismi platnými na území SR.
- 10.2 Zmluvné strany budú riešiť prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy predovšetkým dohodou. Ak sa na riešení sporu nedohodnú, bude spor predložený na rozhodnutie súdu na to príslušnému.
- 10.3 Akékoľvek zmeny a doplnky tejto Zmluvy je možné robiť len písomnými číslovanými dodatkami podpísanými štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán. Dodatky budú očíslované podľa poradia.
- 10.4 Ak by niektoré ustanovenie tejto Zmluvy bolo alebo sa stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto Zmluvy. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie nahradiť novým, zodpovedajúcim účelu tejto zmluvy.

- 10.5 Táto zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach, z ktorých objednávateľ aj Poskytovateľ obdrží po jednom vyhotovení.
- 10.6 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán.
- 10.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali a že táto tak, ako bola vyhotovená, zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú si vzájomne, vážne, zrozumiteľne a úplne slobodne prejavili, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

V Starom Smokovci dňa: 21.12.2015

Za objednávateľa:

Za poskytovateľa:

**ZDRUŽENIE CESTOVNÉHO RUCHU
VYSOKÉ TATRY**
Starý Smokovec 36
062 01 Vysoké Tatry
IČO: 31 956 963

Ing. Ján Mokoš
predseda predstavenstva

Mgr. Daniela Kordová
predsedníčka predstavenstva

Ing. Richard F. Šimonský
podpredseda predstavenstva



Región Vysoké Tatry, n.o.
Starý Smokovec 1
062 01 Vysoké Tatry
IČO: 2234077
Vysoké Tatry DIČ: 2023468403 -2-

Zápisnica k priamemu rokovaciemu konaniu

zo dňa 05.11.2015

| | |
|--------------------------------|--|
| Názov verejného obstarávateľa: | Región Vysoké Tatry |
| Sídlo verejného obstarávateľa: | Starý Smokovec 1, 062 01 Vysoké Tatry |
| Predmet zákazky: | Zabezpečenie nepretržitej prevádzky Turistických informačných kancelárií v mestských častiach Starý Smokovec a Tatranská Lomnica (Tatranské informačné kancelárie) |
| Postup a metóda: | postup podľa § 101 ZVO, podlimitná bez využitia elektronického trhu |
| Typ zákazky: | zákazka na poskytnutie služby |
| Dátum a čas rokovania | 05.11.2015 o 10:00 hod. |
| Miesto vyhodnotenia: | Wellness Hotel Borovica, Štrbské Pleso |

I. Prítomní zástupcovia

Za verejného obstarávateľa:
Región Vysoké Tatry, IČO: 42234077:
Ing. Lenka Maťašovská, výkonná riaditeľka

Za uchádzača:
Združenie cestovného ruchu Vysoké Tatry, IČO: 31956963:
Mgr. Daniela Kordová, predseda predstavenstva
Ing. Lucia Dubielová, výkonná riaditeľka

II. Priebeh rokovania:

1. Zástupca Región Vysoké Tatry v úvode informoval prítomných, že pri zadávaní predmetnej zákazky sa postupuje podľa § 101 zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Následne zástupca informoval o programe a účele rokovania. Hlavným bodom programu bolo rokovanie vo veci zmluvy o spolupráci na hore uvedenú zákazku. Po tomto odovzdali zástupcovia Združenia cestovného ruchu Vysoké Tatry zástupcovi Regiónu Vysoké Tatry doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti:

- kópiu živnostenského listu
- kópiu Stanov Združenia cestovného ruchu Vysoké Tatry

2. Následne prítomní rokovali o jednotlivých ustanoveniach návrhu Zmluvy o poskytnutí služby o zabezpečení nepretržitej prevádzky Turistických informačných kancelárií v mestských častiach Starý Smokovec a Tatranská Lomnica (Tatranské informačné kancelárie) na predmet zákazky, vrátane ceny, vid' v prílohe.

3. Záverom prítomní konštatovali, že sa dohodli na všetkých ustanoveniach návrhu zmluvy a že Združenie cestovného ruchu Vysoké Tatry bude vyzvané organizáciou Región Vysoké Tatry k podpisu Zmluvy o poskytnutí služby, na zabezpečenie nepretržitej prevádzky Turistických informačných kancelárií v mestských častiach Starý Smokovec a Tatranská Lomnica.

Zapísala: Ing. Lenka Maťašovská

Prílohy: 1x prezenčná listina

26.10.-2.11.2015

TÝŽDENNÝ PLÁN

| Dátum | Meno, priezvisko | Od | Do | Predmet akcie | Miesto konania | Zúčastnení |
|---------------------|------------------|-------|-------|---|-------------------------|-----------------------------|
| PONDELOK 02.11.2015 | Lenka Matašovská | 8:00 | 16:30 | kancelária | Msú Vysoké Tatry | |
| | Zuzana Valečková | 9:00 | 10:30 | otvorenie Tatranský dom v kancelárii (TATRY Card leto 2015, reporty, newsletter, administratíva) | GHSS | Šablá, Chovaniák, Fabiánová |
| | Lenka Matašovská | 8:00 | 16:30 | kancelária | Msú Vysoké Tatry | |
| UTOROK 03.11.2015 | Lenka Matašovská | 8:00 | 16:30 | kancelária | Msú Vysoké Tatry | |
| | Zuzana Valečková | 11:00 | 12:00 | letisko PP - financovanie liniek | letisko PP | Herkeľová |
| STREDA 04.11.2015 | Zuzana Valečková | 8:00 | 16:30 | v kancelárii (TATRY Card zima 2015, administratíva) | Msú Vysoké Tatry | |
| | Lenka Matašovská | 8:00 | 16:30 | kancelária | Msú Vysoké Tatry | |
| | Zuzana Valečková | 14:00 | 15:00 | zubár | Poprad | |
| ŠTVRTOK 05.11.2015 | Zuzana Valečková | 8:00 | 16:30 | v kancelárii (TATRY Card zima 2015, administratíva) | Msú Vysoké Tatry | |
| | Lenka Matašovská | 8:00 | 16:30 | kancelária | Msú Vysoké Tatry | |
| | Zuzana Valečková | 10:00 | 11:00 | rokovanie TIKy | Wellness hotel Borovica | Kordová, Dubielová |
| PIATOK 06.11.2015 | Zuzana Valečková | 8:00 | 16:30 | v kancelárii (TATRY Card zima 2015, administratíva) | Msú Vysoké Tatry | |
| | Lenka Matašovská | 8:00 | 16:30 | kancelária | Msú Vysoké Tatry | |
| SOBOTA 07.11.2015 | Zuzana Valečková | 8:00 | 16:30 | v kancelárii (TATRY Card zima 2015, administratíva) | Msú Vysoké Tatry | |
| NEDELA 08.11.2015 | Zuzana Valečková | 8:00 | 16:30 | v kancelárii (TATRY Card zima 2015, administratíva) | Msú Vysoké Tatry | |
| PONDELOK 09.11.2015 | Lenka Matašovská | 8:00 | 16:30 | kancelária | Msú Vysoké Tatry | |
| | Zuzana Valečková | 8:00 | 16:30 | v kancelárii (TATRY Card leto 2015, reporty TC, Newsletter, administratíva) | Msú Vysoké Tatry | |

Region Vysoké Tatry

Predmet: FW: zmluva TIKy
Prílohy: zmluva TIKy 2016.docx

From: Lenka Maťašovská [mailto:matasovska@regiontatry.sk]
Sent: Sunday, October 25, 2015 12:33 PM
To: 'Lucia Dubielova ZCR VT' <dubielova@tatry.sk>
Cc: 'Daniela Kordová' <kordova@hotelborovica.sk>; 'Region Vysoké Tatry'
Subject: zmluva TIKy

Ahoj Lucka,
Posielam navrh zmluvy na TIKy pre rok 2016. pls dopln udaje a posli mi obratom spat.

Zaroven navrhujem termin prerokovania zmluvy k zabezpeceniu nepretrzitej prevadzky TIKov na 5.11.2015 o 10:00 vo Wellness Hoteli Borovica, aby sa mohla zucastnit aj p. Kordova.

Peknu nedelu

Ing. LENKA MAŤAŠOVSKÁ
výkonná riaditeľka / executive director

Región Vysoké Tatry
Starý Smokovec 1
062 01 Vysoké Tatry

Tel: +421 917 453 917
e-mail: matasovska@regiontatry.sk
www.regiontatry.sk

 Región Vysoké Tatry

